С. Р.
ДЖЕЙН

ЧЕРТОВСКИ НЕПРАВИЛЬНЫЙ НОМЕР

Freedom

Москва
2026

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44
Д40

C. R. Jane
THE PUCKING WRONG NUMBER
Copyright © 2023 by C. R. Jane

Иллюстрация и дизайн обложки *Тан Е*

Джейн, С. Р.

Д40 Чертовски неправильный номер / С. Р. Джейн ; [перевод с английского А. А. Елизаровой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 448 с. — (Freedom. Все грани чувств. Книги о любви всегда с собой).

ISBN 978-5-04-235662-9

«Дай мне еще один шанс, малыш... Я смогу тебя удивить».

Одно сообщение, отправленное по ошибке, изменило все.

Возможно, эсэмэс от незнакомца, который не называет своего имени, должно было меня насторожить. Но я оказалась абсолютно одна в новом городе, с головой погрязла в учебе и работе, и его забавные сообщения стали спасательным кругом, в котором я отчаянно нуждалась. Конечно, я бы никогда не ответила, если бы знала, что по ту сторону экрана скрывается не кто иной, как Линкольн Дэниелс, выдающийся хоккеист-суперзвезда. Он явно пытается заставить меня влюбиться, и я просто не могу сопротивляться. Со временем чрезмерная забота и удушающее внимание начинают пугать. Линкольн хочет, чтобы я носила джерси с его счастливым номером постоянно. Он одержим мною. Да, это он написал мне по случайности, но быть может, номером ошиблась я?

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-04-235662-9

© Елизарова А., перевод на русский язык, 2024
© ООО «Издательство «Эксмо», 2026

Посвящается С.
Единственный человек,
в чьей любви я нуждалась... это ты.

Чертовски неправильный номер

ДАЛЛАССКИЕ РЫЦАРИ

Афиша команды

Линкольн Дэниелс, капитан, № 13,
центральный нападающий
Ари Ланкастер, капитан, № 24, защитник
Ник Далтон, капитан, № 33, правый нападающий
Кэс Питерс, № 42, защитник
Кай Джонс, № 18, левый нападающий
Эд Фредерикс, № 22, защитник
Тайсон Бендер, № 1, вратарь
Сэм Харкнесс, № 2, вратарь
Ник Анджело, № 12, защитник
Алексей Иванов, № 10, центральный нападающий
Мэтти Клифтон, № 5, защитник
Кэм Ларссон, № 25, левый нападающий
Кэл Марсден, № 26, защитник
Декс Марсден, № 8, центральный нападающий
Александр Портье, № 11, правый нападающий
Далтон Джейкобс, № 42, вратарь
Колт Джонс, № 18, крайний нападающий
Дэниел Стаббс, № 60, крайний нападающий
Алекс Трнер, № 53, центральный нападающий
Портерс Мэст, № 6, защитник
Логан Эдвардс, № 9, защитник
Кларк Доббинс, № 16, крайний нападающий
Кайл Нидерланд, № 20, защитник

Тренеры

Тим Портер, главный тренер
Колльер Уоттс, ассистент тренера
Вэнс Конноли, ассистент тренера
Чарли Хэммонд, ассистент тренера

ПЛЕЙЛИСТ

Тейлор Свифт – «Mastermind»

Джонни Кэш – «Hurt»

Ryan Waters Band – «Chasing Cars»

Machine Gun Kelly & Трэвис Баркер – «Bloody Valentine (Acoustic)»

Лана Дэль Рей – «Young and Beautiful»

Эд Ширан – «Eyes Closed»

Паркер Макколлум – «Pretty Heart»

Тэнил Таунс – «The Most Beautiful Things»

Бо Бёрнэм – «All Eyes On Me»

Джон Мейер – «Never On The Day You Leave»

Селена Гомес – «Vulnerable»

Адель – «Turning Tables»

OneRepublic – «Someday»

Тейлор Свифт – «Anti-Hero»

«Почему шайбу назвали шайбой? Потому что „мелкий засранец“ уже было занято».

Мартин Бродёр[1]

[1] *Здесь и далее прим. пер.* Канадский хоккеист, двукратный олимпийский чемпион в составе канадской сборной.

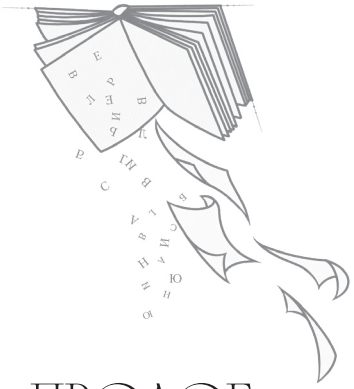
#Парни-хоккеисты анонимно
@hockeyboyfriends_anonimous

подписаться

Зайки, у нас для вас ох какие новости! Звездный нападающий «Рыцарей», наш личный парень мечты @lincoln_daniels, занят.
#жизньпошлаподоткос

Во время последней игры Дэниелс признавался в вечной любви своей девушке, после каждого гола посылая ей сердечки! #таю И, дамы… он забросил четыре шайбы. #вау Загоним нож вам в сердце поглубже: после игры Дэниелса заметили в джерси с ее фамилией! Мы не нашли социальных сетей этой девушки, но, по всей видимости, ее зовут Монро Бардо. Похоже, только время покажет, укротили ли наконец нашего плейбоя. И уж мы-то знаем, о каком исходе будем мечтать.

21:17, 12 апреля 2023.
18 000 репостов, 101 325 лайков



ПРОЛОГ

Монро

— Монро. Моя малышка, — выдавливает мама заплетающимся языком, не поднимаясь с дивана.

Она пялится в потолок и, пускай произносит мое имя, обращается не ко мне. По крайней мере, не к той версии меня, что находится здесь и оттирает с пола пятна от ее рвоты. Она говорит с моей версией из прошлого — зависит от того, в какие дали уносит ее мозг, когда она так надирается.

Раздается стук в дверь, и я испуганно бросаю на нее взгляд. Мои внутренности сковывает страх, потому что я знаю, кто за ней. Один из «клиентов», как их называет сама мама.

Дверь открывается, хотя мы *его* не приглашали. Не уверена, что мама вообще что-либо услышала. Заходит потный, бледный мужчина, я видела его

раз или два. У него румяные щеки и нависающий над ремнем живот. Он похож на порочного Санта Клауса. Хотя я больше в него не верю. Он никогда не приходил ко мне на Рождество.

Мужчина таращится на меня сияющими глазами, но, так как мама странно хрипит, позже переключает внимание на нее.

— Роксанна, — напевает он и направляется к ней.

Мне хочется выдавить хоть слово. Хоть одно. Сказать ему, что мама не в форме и неспособна его принять, но понимаю — это бесполезно. Кроме того, мама бы на меня разозлилась, выяснив позже, что она упустила возможность заработать денег.

Я ухожу из гостиной и запираюсь в нашей единственной спальне. Мы с мамой живем в этой комнате вместе, однако чаще всего у нее не хватает сил даже слезть с дивана.

До меня доносятся звуки, которые я научилась ненавидеть, поэтому в такие моменты я обычно включаю музыку, пытаясь их заглушить. Вскоре погружаюсь в прерывистый сон, и в нем меня преследует образ здоровой матери: ее больше заботит мое благополучие, чем желание убежать от жизни, полной неправильных решений.

Я резко подрываюсь. Из-за паники перед глазами мутно, а очертания комнаты размываются. Я уверяю мозг в том, что все в порядке.

Вот только ощущение такое, что это не так. Дома тихо. Слишком тихо.

Подкрадываюсь к двери и прижимаюсь к ней ухом, пытаясь хоть что-нибудь услышать.

Но до меня не доносится ни звука.

Медленно отворяю дверь и выглядываю в гостиную. Никаких признаков как мужчины, так и моей матери. Посчитав, что они ушли, я выбираюсь из комнаты и тут же цепенею — мама лежит на полу у входной двери, и у ее лица растекается зеленая лужа.

Медленно выдыхая, я думаю над тем, чтобы сначала убраться. Снова. Ненавижу этих мужчин. Они постоянно приходят, забирают ее... частицу, а взамен не оставляют ничего. Стоит им только наиграться с ней, как потом я вечно нахожу ее в таком состоянии.

Через пару минут подхожу к маме с тряпкой и ведром и замечаю, что она дрожит, а из глаз льются слезы. В лице ни кровинки, и я не припомню, чтобы когда-либо еще видела ее такой посеревшей и бледной.

— Мама, — шепчу я, а сама тянусь к ней и, прикасаясь, чувствую, как остыла ее кожа.

Внезапно она распахивает глаза, отчего я подпрыгиваю на месте. Белки налились кровью сильнее, чем прежде. Своей костлявой рукой она цепляется за мою рубашку и притягивает меня к себе ближе. Теперь на ее набухших губах виднеются капли крови. Похоже, мерзавец решил проявить грубость.

— Не дай им сцапать твое сердце, — заплетающимся языком произносит она.

— Мам..? — Я хочу переспросить, но голос надрывается.

— Не... дай мужчине... заполучить твое сердце, — выплевывает она. — Не дай ему... — Слова